



EL FARO

AUTORIDAD DEL CANAL DE PANAMA-VOLUMEN VII, No.12

www.pancanal.com

Del 8 al 21 de junio de 2007

Ampliación al Día



Gira y homologación de un proyecto y el inicio de otro proceso

P-3

El nuevo Panamax



Los buques que transitarán el Canal de Panamá a partir del 2014

P-4



Ni el gobierno ni la Autoridad podrán exonerar del pago de peajes, derechos o tasas, por la prestación de servicios en el Canal.

Ley 19 de junio de 1997 que organiza la Autoridad del Canal de Panamá.

Destacan proyecto de ampliación



Por encima de otros en México, Centro y Sudamérica.

P-8

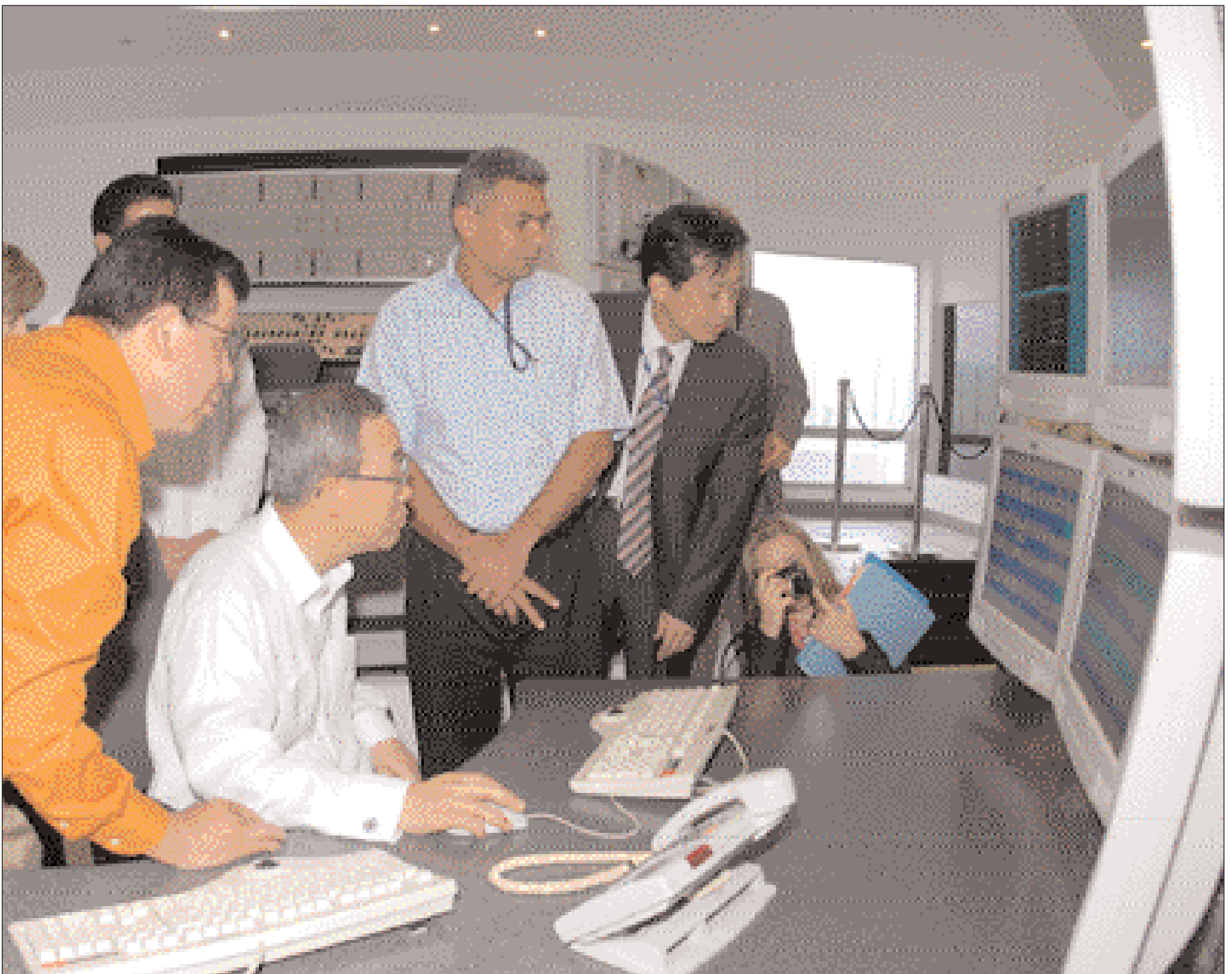
Anticipar la demanda



Gobierno y empresa privada buscarán estrategia en sector marítimo

P-12

Unimos al mundo



Panamá fue centro de atención nuevamente al recibir al Secretario General de Naciones Unidas, Ban Ki-moon, en su primera visita a Latinoamérica, y al ser sede de la XXXVII Asamblea General de la Organización de Estados Americanos. Tanto el funcionario

mundial como los delegados regionales mostraron su complacencia por lo que representará para el continente el proyecto de ampliación del Canal de Panamá.

P- 6 y 7

70265 es la licitación para escoger el administrador de programas

Correspondencias

Ingeniero
Alberto Alemán Zubieta
Administrador
Autoridad del Canal de Panamá

Ing. Alemán Zubieta:

Sean nuestras primeras palabras portadoras de un cordial saludo de parte de la familia de Panama Ports Company.

Me dirijo a usted para hacerle cordial invitación a que nos acompañe a la ceremonia oficial que estaremos realizando con motivo de la llegada del primer barco pospanamax al Puerto de Balboa, lo que marca el inicio de la llegada de un barco pospanamax semanalmente a esta importante terminal portuaria.

Este evento se llevará a cabo el viernes 15 de junio, a las 11:00 a.m. en las instalaciones del Puerto de Balboa.

Esperamos contar con su honorable presencia, me despido, Atentamente,

PANAMA PORTS COMPANY S.A.

Alejandro B. Kouruklis
Gerente General

Junta Directiva

Dani Kuzniecky
Presidente
Adolfo Ahumada
Eloy Alfaro

Norberto R. Delgado D.
Antonio Domínguez A.
Mario Galindo H.
Guillermo Quijano Jr.
Eduardo A. Quirós B.
Abel Rodríguez C.
Alfredo Ramírez Jr.
Roberto R. Roy

Alberto Alemán Zubieta
Administrador
José Barrios Ng
Subadministrador

Fernán Molinos
Gerente de Comunicación y Medios
Maricarmen Sarsanedas
Jefa de Información

Redacción:
Octavio Colindres
Maricarmen de Ameglio
Vicente Barletta

Diseño:
Antonio Salado
Fotografías:
Armando De Gracia
Néstor Ayala
Alejandro Caballero

La Foto

LARRY MIRONES



Larry Mirones, de la División de Dragado de la ACP capturó para El Faro esta curiosa foto, "Maersk al cuadrado", el encuentro de dos naves de esta línea en el cauce del Canal.

De la Administración

Nación y destino

La celebración en nuestro país de la XXXVII Asamblea General de la Organización de Estados Americanos (OEA), y la inauguración aquí de la sede regional de la Organización de Naciones Unidas (ONU), ponen de manifiesto una vez más el importante papel que Panamá desempeña en el escenario internacional.

El primero de los hechos mencionados alude a la participación del organismo como propulsor de la voluntad continental en apoyo de la causa panameña, hace treinta años, para la suscripción del Tratado Torrijos-Carter. El segundo, destacado por el propio Secretario General de la ONU, Ban Ki-moon, subraya la contribución de Panamá como factor de acercamiento entre todos los pueblos de la tierra. Ambos comparten el elemento identificador del Canal de Panamá.

Con una vocación convencida hoy de que su futuro está determinado por el valor de la ruta, el país trabaja para incrementar dicho valor con la construcción del tercer juego de esclusas del Canal, seguro de que ello traerá sostenidos y crecientes beneficios para todos los panameños.

Ello se cumple, en sujeción a la Ley 28 de 2006, con el dinamismo que exige un proyecto de esta envergadura, y con la transparencia que espera y exige el país. Además, se hará en los plazos y bajo las reglas de juego establecidas, como corresponde a un compromiso de Estado y, sobre todo, al destino de una Nación que decidió hacerlo por voluntad propia.

el canal al día

FTEV, Canal 5 Sábados 6:00 p.m.	Mosanna Visión Domingos 11:00 a.m. Repetición Miércoles 5:30 p.m.	SERTV, Canal 11 Domingos 11:00 a.m. Repetición Lunes 3:30 p.m.	Telemetro, Canal 13 Domingos 9:00 a.m.
---	---	--	--

El programa de televisión que le actualiza sobre la vía acuática de **TODOS LOS PANAMEÑOS**

Ampliación al día

Primer contrato de excavación seca

Completados importantes procesos de adjudicación de contratos de asesoría y estudios ambientales, el Programa de Ampliación del Canal de Panamá ha entrado a nueva fase al abrirse la primera licitación para trabajos relacionados con la construcción del tercer juego de esclusas.

La licitación No. 67252 fue emitida por la Autoridad del Canal de Panamá (ACP) para adjudicar el primer contrato de excavación seca del canal de aproximación a la nueva esclusa del Pacífico, que tendrá una extensión de 6.7 kilómetros.

Dentro de ese proceso, representantes de unas 30 empresas interesadas en este contrato participaron primero en un recorrido por el sitio de los trabajos y luego en una reunión de homologación, a fin de conocer todos los detalles del proyecto que se desarrollará en el sector de Cartagena, en la ribera oeste del Canal.

El proyecto es el primero de cinco contratos en que se dividieron los trabajos de excavación del canal de aproximación que conecta el Corte Culebra con las nuevas esclusas del Pacífico, en busca de generar



mayor competitividad y propiciar la participación a las empresas locales.

“Debido a los volúmenes de

manejo de material que implica la obra, la misma se dividió en cinco proyectos para de esta manera permitirle a los contratistas locales competir en el proceso”, explicó

Representantes de unas 30 empresas participaron en la gira al sitio de excavación y posteriormente en la reunión de homologación sobre el proyecto de excavación seca del canal de aproximación de la nueva esclusa en el Pacífico.

Carlos Reyes, ingeniero de la ACP.

De acuerdo con los estudios de la ACP, estos cinco proyectos de excavación seca implicarán el movimiento de alrededor de 46 millones de metros cúbicos de materiales.

En el primer proyecto se removerán cerca de 7.5 millones de metros cúbicos de materiales, en su mayor parte en el Cerro Paraíso, aunque la obra también abarca la reubicación de 3.9 kilómetros de la carretera Borinquen, situada al oeste de las esclusas de Pedro Miguel.

Después de cumplirse los trámites de la licitación, que incluyen la recepción de las propuestas y su respectivo análisis por parte de los especialistas de la ACP, se proyecta adjudicar el contrato en el transcurso del tercer trimestre de este año.

ACP emite licitación para contratar Administrador de Programa

El Administrador de Programas tendrá entre sus funciones suministrar servicios de apoyo, coordinación y asesoría para la ejecución del programa

La Junta Directiva de la Autoridad del Canal de Panamá aprobó el inicio del proceso de licitación para contratar una empresa que apoyará a la ACP en la administración del Programa de ampliación del Canal,

luego de varias semanas de profundos debates en el seno de esta instancia y después de revisar los planteamientos presentados por la Administración del Canal.

La Junta Directiva acordó la contratación previa licitación pública y con la debida asesoría de expertos internacionales, a fin de garantizar la participación equitativa de todos los proponentes, y autorizó al Administrador para suscribir los documentos correspondientes.

El Administrador de Programas tendrá entre sus funciones suministrar servicios de apoyo, coordinación y asesoría para la

ejecución del programa de construcción del tercer juego de esclusas dentro de un equipo integrado con la ACP.

La empresa que se adjudique este contrato también tendrá la responsabilidad de revisar y adecuar el pliego de la licitación, y del cronograma de ejecución, del contrato de diseño-construcción de las nuevas esclusas, a fin de asegurar que se reciba la obra con el desempeño, la calidad y la durabilidad esperada.

La información correspondiente a esta licitación, la número 70265, está disponible a través del Sistema de Licitaciones por Internet (SLI)

de la ACP, dirección <http://www.pancanal.com/esp/procsales/buy.html> o por medio de nuestro portal www.pancanal.com.

En cumplimiento del Artículo 5 de la Ley 28 del 17 de julio de 2006, la ACP reitera su compromiso de dar a conocer, a través de los medios de comunicación y por Internet, toda la información que permita a los interesados conocer y participar en los actos públicos de contratación de la institución, a fin de garantizar la transparencia y la competencia en las licitaciones relacionadas con el proyecto del tercer juego de esclusas.

El nuevo Panamax

Apenas se conoció que Panamá aprobó la construcción de un tercer juego de esclusas para ampliar la capacidad del Canal, el mundo marítimo comenzó a prepararse y ajustarse a las nuevas oportunidades que abrirá la ruta al comercio internacional.

En los círculos navieros ya se habla del *Nuevo Panamax*, el buque que aprovechará las dimensiones máximas de las nuevas esclusas del Canal de Panamá. Cuando el tercer juego de esclusas inicie operaciones en 2014, la vía interoceánica podrá recibir naves de hasta 1,200 pies o 366 metros de eslora, 160 pies (49 metros) de manga y un calado de hasta 50 pies (15.2 metros).

La industria naviera espera sacarle el máximo beneficio a este cambio que mejorará sus economías de escala porque la ruta permitirá el transporte de mayor carga.

“Las dimensiones del *Nuevo Panamax* alterarán radicalmente las estructuras del mercado de contenedores”, manifestó Andrew Penfold, director de la firma Ocean Shipping Consultants, al anticipar los posibles impactos que generará la ampliación del Canal en la industria marítima.

Penfold expuso en la conferencia “Panamá, Tránsito de Vehículos y el Impacto del Nuevo Panamax”, organizada por el Departamento de Mercadeo y Planificación Corporativa de la Autoridad del Canal de Panamá (ACP) y la Universidad Marítima Internacional de Panamá (UMIP).



María E. de Sánchez Silvia Marucci

El analista sostuvo que los cambios “pueden ser radicales”, en especial en segmentos como los portacontenedores, uno de los principales usuarios de la vía panameña. Por eso estimó que la ruta toda agua del Canal será la opción más económica para los embarques entre China y la costa este de Estados Unidos.

Según Penfold, otros factores que también beneficiarán la ruta panameña son los costos significativamente mayores de los sistemas intermodales de transporte en la costa oeste de Estados Unidos y su creciente falta de capacidad.

En la conferencia también se abordaron temas como los impactos de los cambios en la economía mundial sobre el Canal, las tendencias de los distintos segmentos que utilizan la vía interoceánica, los avances del Programa de Ampliación, al igual que las oportunidades de Panamá como centro de distribución de vehículos y el potencial de la capacitación marítima a través de la UMIP.

El director de Mercado y Planificación Corporativa de la ACP, Rodolfo Sabonge, indicó que factores como el crecimiento del Producto Interno Bruto (PIB) en Japón, China y Corea del Sur



César Lau Jaime Castillo



Jorge de la Guardia Eduardo Lugo



Andrew Penfold

beneficiarán al Canal de Panamá al igual que elementos como el congestionamiento de los puertos en Estados Unidos.

Sobre el Programa de Ampliación, el ingeniero Jorge de la Guardia, gerente de la División de Administración de Programas de Exclusas, detalló que la construcción de la obra se dividirá en ocho



Rodolfo Sabonge Oscar Bazán

contratos.

Cinco de los contratos serán de excavación seca para construir el canal de acceso del Corte Culebra a la nueva esclusa del Pacífico y que implicará el movimiento de alrededor de 46 millones de metros cúbicos de materiales. La ACP ya emitió la licitación para el primero de estos contratos.

De la Guardia precisó que otros dos contratos corresponderán a trabajos de dragado para las entradas del Pacífico y el Atlántico a las nuevas esclusas. En la primera obra se removerán cerca de 10 millones de metros cúbicos de materiales, mientras en la segunda se estima que alcanzará 14 millones de metros cúbicos.

El último contrato será el más grande porque implicará el diseño y la construcción de las nuevas esclusas, tanto en el Atlántico como en el Pacífico. De la Guardia adelantó que la ACP planea realizar una precalificación, a fin de agilizar este proceso.

La conferencia fue complementada con un área de exhibiciones en la que se obtenía información sobre la UMIP, los segmentos de mercado que atiende el Canal de Panamá, así como los planes de los puertos locales.



Buques Panamax más veloces

Gerardo Maucci
Eduardo Lugo

En noviembre del 2006, Maersk Line estrenó dos nuevos buques Panamax de 4,150 TEUs de capacidad y se abstuvo de hacer comentarios sobre esta nueva serie de buques clase-B. Se rumoraba en la industria marítima que estos buques eran capaces de desarrollar hasta 32.2 nudos de velocidad; de ser así, estos serían los buques portacontenedores más rápidos del mundo. Sin embargo Maersk prefirió mantener silencio.

Esos buques eran el Maersk Boston y el Maersk Baltimore emplazados en el servicio TP-7 el cual transita el Canal de Panamá. Su rotación incluye Hong Kong; Yantian; Kwangyang; Miami, Florida.; Savannah, Georgia.; Norfolk, Virginia; Miami; Manzanillo, Panamá; Yokohama; Kobe y, de regreso, Hong Kong.

En efecto, estos buques son capaces de desarrollar los 32.2 nudos, sin embargo a la fecha se encuentran navegando a 24 nudos de velocidad. El astillero Volkswertf ha entregado a Maersk Line un total de cuatro de estos buques "rápidos" que ya se encuentran emplazados. A medida que el astillero va entregando los buques, éstos son asignados inmediatamente en el servicio TP-7. Los nuevos buques tienen 294.1 metros de eslora(largo), 32.18 de manga(ancho), 13.5 metros de calado(profundidad) y desplazan 52,400 toneladas de peso muerto (DWT por su sigla en inglés). Una vez los siete buques sean entregados, Maersk Line lanzará un servicio expreso entre Hong Kong/Yantian y Nueva York dejando de tocar varios puertos en



Maersk Bentonville tercer buque de serie Panamax veloces de 4,150 TEU de capacidad. Octubre 27, 2006

Nombre del Buque	Cantidad de Tránsitos a través del Canal de Panamá	Fecha de Entrega
Maersk Boston	12	Abril 2006
Maersk Baltimore	9	Julio 2006
Maersk Bentonville	5	Octubre 2006
Maersk Brooklyn	2	Marzo 2007
S/N casco No. 463	0	Junio 2007
S/N casco No. 464	0	Septiembre 2007
S/N casco No. 465	0	Diciembre 2007

la ruta actual que lo reducirá el tiempo del servicio a 18 días. Este tiempo superará el de cualquier otra naviera del mundo en la ruta Asia-costa este de Estados Unidos a través del Canal de Panamá, al igual que superará en costo y menor tiempo al sistema intermodal de

Estados Unidos..

Recientemente los miembros de Grand Alliance anunciaron que reestructurarán dos servicios a través del Canal de Panamá. Los cambios a efectuarse en los servicios ECN y ECS mejorarán la

ocupación del buque y reducirán el tiempo de tránsito de norte, sur y el centro de China a la costa este de los Estados Unidos. Los tiempos en tránsito de Hong Kong y Shanghai a Nueva York será de 23 y 21 días respectivamente.

Los servicios que se ofrecen a través del sistema intermodal de los Estados Unidos con los mismos orígenes y destinos toman entre 18 y 21 días. Estas alternativas de servicio "Express" que entrarán a operar en un futuro próximo aumentan la competitividad del Canal de Panamá, la rentabilidad de las líneas navieras y cambian el esquema de operación y patrones de servicio a favor de nuestra ruta.



Viceprimer ministro de Singapur en el Canal

El viceprimer ministro y Ministro de Seguridad Nacional y Leyes de la República de Singapur. Profesor S. Jayakumar, visitó el Canal de Panamá recientemente. Jayakumar tuvo la oportunidad de accionar las palancas del mecanismo que abre y cierra las compuertas de las esclusas.

Durante su visita, el viceprimer ministro de Singapur estuvo acompañado por el presidente de la Junta Directiva de la ACP y Ministro para Asuntos del Canal, Lic. Dani Kuzniecky.

El Canal vuelve a cen la atención internacio

El Canal de Panamá volvió a ser el centro de atención internacional al recibir al secretario general de la Organización de las Naciones Unidas (ONU), Ban Ki-moon, y a los cancilleres de los países miembros de la Organización de los Estados Americanos (OEA) que celebró su asamblea en este país.

La visita de los altos cargos internacionales se da en momentos en que el Canal da pasos significativos en el desarrollo del programa de ampliación de la vía interoceánica. Este tema despierta un interés especial entre muchas naciones de la OEA debido a que son clientes de esta ruta y la ampliación de su capacidad beneficiará el tránsito de carga de sus productos y bienes de consumo.

El secretario general de la ONU, Ban Ki-moon destacó el aporte de esta ruta al comercio mundial, durante su visita al Canal en compañía del presidente de la República, Martín Torrijos.

“Este Canal ha hecho una gran contribución al comercio mundial y al movimiento de la comunidad internacional”, señaló el dignatario surcoreano en un mensaje redactado al firmar el libro de visitantes del



El ingeniero Alemán Z. da la bienvenida a los distinguidos visitantes



Peter MacKay, ministro de Relaciones Exteriores de Canadá

Centro de Control de las Esclusas de Miraflores.

Además destacó que estaba “muy impresionado con la efectiva operación del Canal de Panamá” y expresó su deseo de que el proyecto del tercer juego de esclusas “sea un gran éxito en el 2014”.

El máximo representante de la ONU tomó

parte de la inauguración de la trigésima séptima edición de la Asamblea General de la OEA celebrada en el Centro de Convenciones Atlapa.

Los cancilleres de los 37 Estados miembros de este organismo visitaron las Esclusas de Miraflores para conmemorar los treinta años de la firma de los Tratados Torrijos-Carter, suscritos en el seno de la OEA en 1977.

La visita a las e
cancilleres de a
reuniones priv
bilaterales.

Los represent
participantes se
con la magnitud
Canal que sirvier



entrar cional



José Miguel Insulza, secretario general de la OEA, a su llegada a Miraflores

La visita a las esclusas sirvió para que los cancilleres de algunos países sostuvieran reuniones privadas para tratar temas laterales.

Los representantes de las 34 naciones participantes se mostraron impresionados por la magnitud de las instalaciones del Canal que sirvieron como fondo para la foto

oficial de la reunión.

El administrador de la Autoridad del Canal de Panamá, Alberto Alemán Zubieta, recibió en las esclusas al alto cargo de la ONU y a los cancilleres de la OEA y les brindó información en detalle sobre los avances del programa de ampliación de la vía interoceánica y les mostró cómo opera esta ruta del comercio internacional.



El secretario general de Naciones Unidas, Ban Ki-moon, opera las compuertas de las esclusas de Miraflores.

Estados Unidos impresionado con el Canal

La secretaria de Estado de Estados Unidos, Condoleezza Rice, que representó a su país en la reunión de la OEA, elogió la "excelente gestión" de Panamá con respecto a la ampliación del Canal y destacó el impulso que dicho proyecto generará en términos de aumento de la competitividad de la región en el comercio mundial.

Durante una reunión oficial con el Presidente de Panamá, Rice resaltó la importancia de los Tratados Torrijos-Carter en las relaciones diplomáticas entre ambos países.

"Yo quiero darle las gracias por parte de los Estados Unidos, de la región y del comercio mundial a usted Señor Presidente por la excelente gestión que se está realizando en el Canal", indicó la funcionaria estadounidense.

Adicionalmente, un grupo de congresistas de ese país norteamericano, también de visita en Panamá, se mostraron impresionados por la gestión de la vía acuática panameña.



Proyecto más importante de la próxima década en A. Latina

La ampliación del Canal de Panamá mediante la construcción de un tercer juego de esclusas fue escogida por la revista especializada TEN, una nueva publicación de Business News Americas, como el proyecto de infraestructura más importante de la próxima década en América Latina, seguido de importantes obras en México, Centro y Sudamérica.

La publicación ubicó a la construcción del tercer juego de esclusas en el primer lugar de su lista de los 10 principales proyectos de infraestructura para la década de 2007 a 2017 en la región latinoamericana, en la que también destacan obras como el Corredor de Tehuantepec en México y el Ferrocarril Transandino entre Chile y Argentina.

De acuerdo con la revista, el proyecto de ampliación representará un nuevo y “mayor desafío para los panameños” que desde el 31 de diciembre de 1999 han demostrado su capacidad para administrar la vía interoceánica.

TEN destacó que los panameños



aprobaron mediante un referéndum la construcción del tercer juego de esclusas con una inversión de B/. 5,250 millones, a fin de aumentar la capacidad de una “de las obras de infraestructura más importantes del mundo”.

La revista justificó su decisión de

colocar al proyecto de ampliación en el primer lugar de la mencionada lista porque la obra implicará un “despliegue tecnológico a gran escala”.

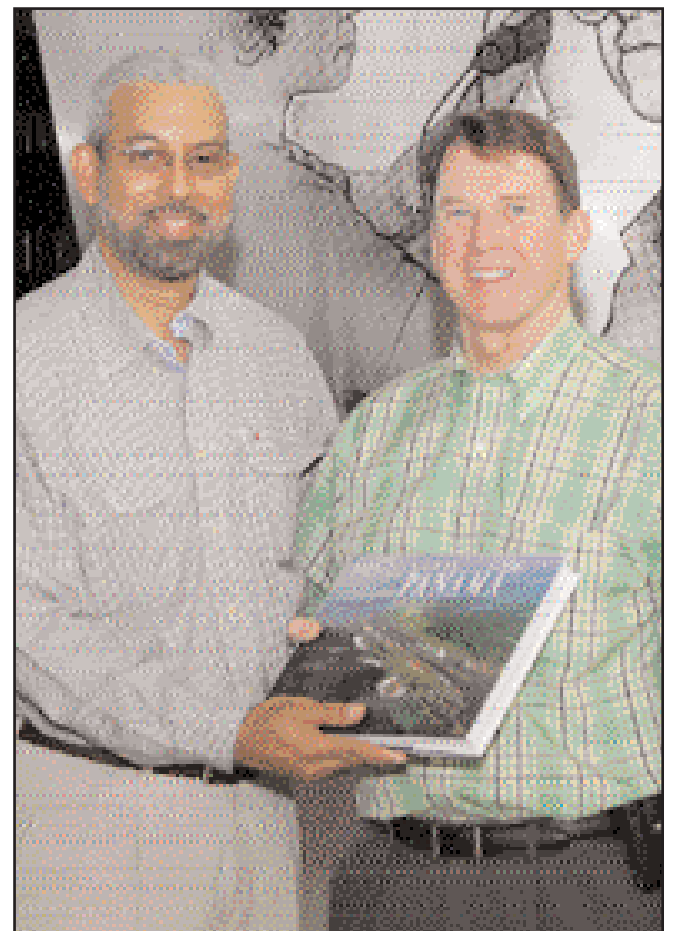
La publicación también destacó a la Autoridad del Canal de Panamá dentro su Salón de la Fama para la

década 1996-2006 en el campo de infraestructuras, al considerar que bajo su administración la operación de la vía interoceánica “ha mejorado notablemente su rentabilidad”, entre otros aspectos.

Congresistas visitan el Canal



Dos grupos de congresistas de los Estados Unidos recorrieron el Centro de visitantes de Miraflores. El primero fue recibido por el director de Operaciones de la ACP, Ing. Manuel Benítez. Este grupo estuvo conformado por Gregory Meeks (Nueva York); Mike Honda (California), Mike McNulty (Nueva York) y Sheila Jackson Lee (Texas). El segundo grupo fue atendido por el administrador Alberto Alemán Zubieta. El grupo estaba conformado por los congresistas Ike Skelton (Missouri), Phil Gingrey (Georgia) y Mike Conaway (Texas).



Biblioteca promueve acceso a la información

La biblioteca del Canal, conocida hoy como “Biblioteca Presidente Roberto F. Chiari”, es una de las más antiguas del país. Su colección de libros –algunos hasta centenarios– hacen las delicias de los investigadores. Fue establecida en 1914, el mismo año en que se inauguró el Canal, y desde entonces ha custodiado el legado histórico del Canal.

Al igual que el Canal, la biblioteca emprende proyectos de modernización que amplían los carriles de acceso para los investigadores. De los 9,000 colaboradores de la ACP, la gran mayoría no puede acudir a la biblioteca para hacer sus investigaciones, por la distancia o la falta de tiempo. No obstante, pueden abrir sus puertas desde una computadora, recorrerla virtualmente y saborear las páginas de un libro, sin poner los pies en ella.

La biblioteca virtual de la ACP pone documentos valiosos al alcance de un teclado. En ella se pueden leer todos los tratados del Canal; libros completos; resúmenes de libros; artículos históricos, políticos y técnicos; publicaciones selectas de la revista Panama Canal Review y del antiguo periódico Panama Canal Spillway; y admirar interesantes mapas del área del Canal y fotografías históricas. De gran



BIBLIOTECA DIGIT@L

[Artículos Variados \(Aspectos Históricos, Técnicos y Políticos\)](#)
[Selección de Artículos del Panama Canal Review](#)
[Selección de Artículos del Spillway](#)
[Libros](#)
[Memorias del Canal](#)

[Página principal](#)



[Memorias](#) /

Tratados Concernientes al Canal de Panamá

- [TRATADO HAY-PAUNCEFOTE](#)
Entre los Estados Unidos de América y la Gran Bretaña. Washington, 18 de noviembre de 1901 (por el cual se subroga el Tratado Clayton-Bulwer de 1850)
- [LEY SPOONER](#)
Expedida el 28 de julio de 1902 por el Congreso de los Estados Unidos de América.
- [TRATADO HERRAN-HAY](#)
Entre la República de Colombia y los Estados Unidos de América. Washington, 22 de enero de 1903.
- [CONVENCIÓN DEL CANAL ISTMICO](#)

Preguntas más frecuentes



Temas

- [Historia del Canal de Panamá](#)
- [Características Físicas y Técnicas de la Vía Acuática](#)
- [Tránsitos y Peajes](#)
- [Edificios y Monumentos](#)
- [Personajes](#)
- [Puente de las Américas](#)
- [Cuenca del Canal](#)
- [Buques Famosos que Transitaron por el Canal de Panamá](#)
- [Ferrocarril de Panamá](#)
- [Pueblos perdidos](#)

Biblioteca de la Autoridad del Canal de Panamá
Presidente Roberto F. Chiari

Resúmenes de libros

En este sitio se encuentra la colección completa de los resúmenes de libros que envía la biblioteca semanalmente a los usuarios inscritos. Se incluyen los datos completos del libro como son: autor, título, ciudad de publicación, editorial, fecha y número de páginas; además de una imagen de la portada. Los resúmenes se pueden ubicar alfabéticamente por autor o por el título del libro.

[Listado por título](#) [Listado por autor](#) [Resúmenes del mes](#)

utilidad es su sección de preguntas frecuentes, con temas como los pueblos perdidos, el ferrocarril de Panamá, tránsitos famosos y la Cuenca del Canal.

“Esto no quiere decir que la biblioteca va a desaparecer”, indicó Rolando Cochez, bibliotecólogo administrador. “La computadora o Internet difícilmente van a reemplazar al papel. El libro siempre será utilizado por los investigadores, y a la gente todavía le gusta leer libros.

Internet es una herramienta que el bibliotecario ha sabido utilizar como su aliada, no como su enemiga”.

La idea de contar con una biblioteca virtual nació en 1999, cuando se creó la red interna de la ACP o Intranet. Ésta era una ventana que podía alimentarse con información y creatividad, tomando en cuenta las necesidades y prioridades de los usuarios. El primer proyecto fue digitalizar el texto completo de todos los

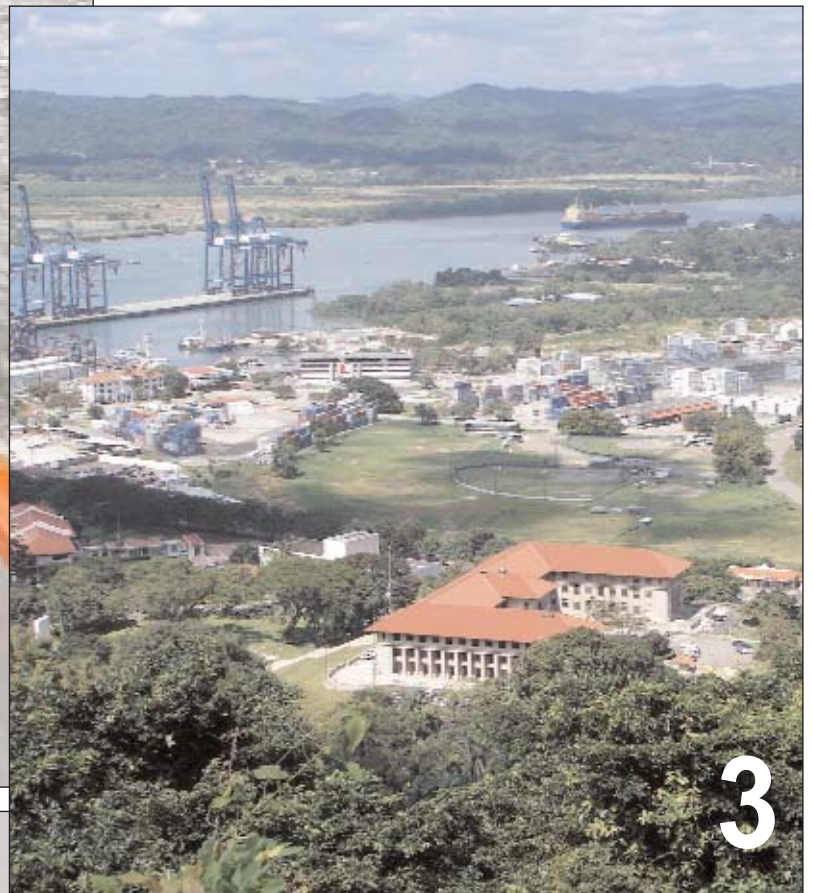
tratados y convenios del Canal de Panamá, desde 1901.

La biblioteca virtual está disponible y continúa creciendo. El próximo proyecto es digitalizar los registros del Canal o Panama Canal Record, que son una fuente irremplazable de información, y los informes anuales más consultados. Cochez advirtió que “todos los documentos digitalizados en Intranet pueden ser vistos en su totalidad y ser copiados o impresos. Hemos tenido mucho cuidado de incluir documentos que no están bajo la ley de Derecho de Autor o que sus autores nos han dado autorización”.

Para el futuro, se está considerando el acceso en línea a diccionarios, enciclopedias, directorios, almanaques y manuales, de manera que los empleados puedan buscar la información en Intranet. Así, si necesitan saber el significado de una palabra, con un clic puedan abrir un diccionario virtual y encontrar la respuesta.

La biblioteca, además, aspira capturar crecientes mercados de usuarios virtuales fuera de la ACP. Actualmente, un gran número de investigadores nacionales e internacionales visita la biblioteca y descubre en su catálogo Athena una colección de tesoros informativos. Cochez concluyó: “En un futuro, esperamos que este catálogo esté disponible en Internet para que los investigadores de todo el mundo puedan también consultar nuestras fuentes”.

El Canal en imágenes



- 1 Operaciones en el río Pequení**
Jaime Massot, hidrólogo
- 2 El Summit en Pedro Miguel**
Jim R. Delgado, líder de mecánico en antenas
- 3 Desde el Cerro Ancón**
Marietta Moreno, analista de presupuesto
- 4 Escoltado**
Mario Richards, operador de locomotoras

CRUCIGRAMA

HORIZONTALES

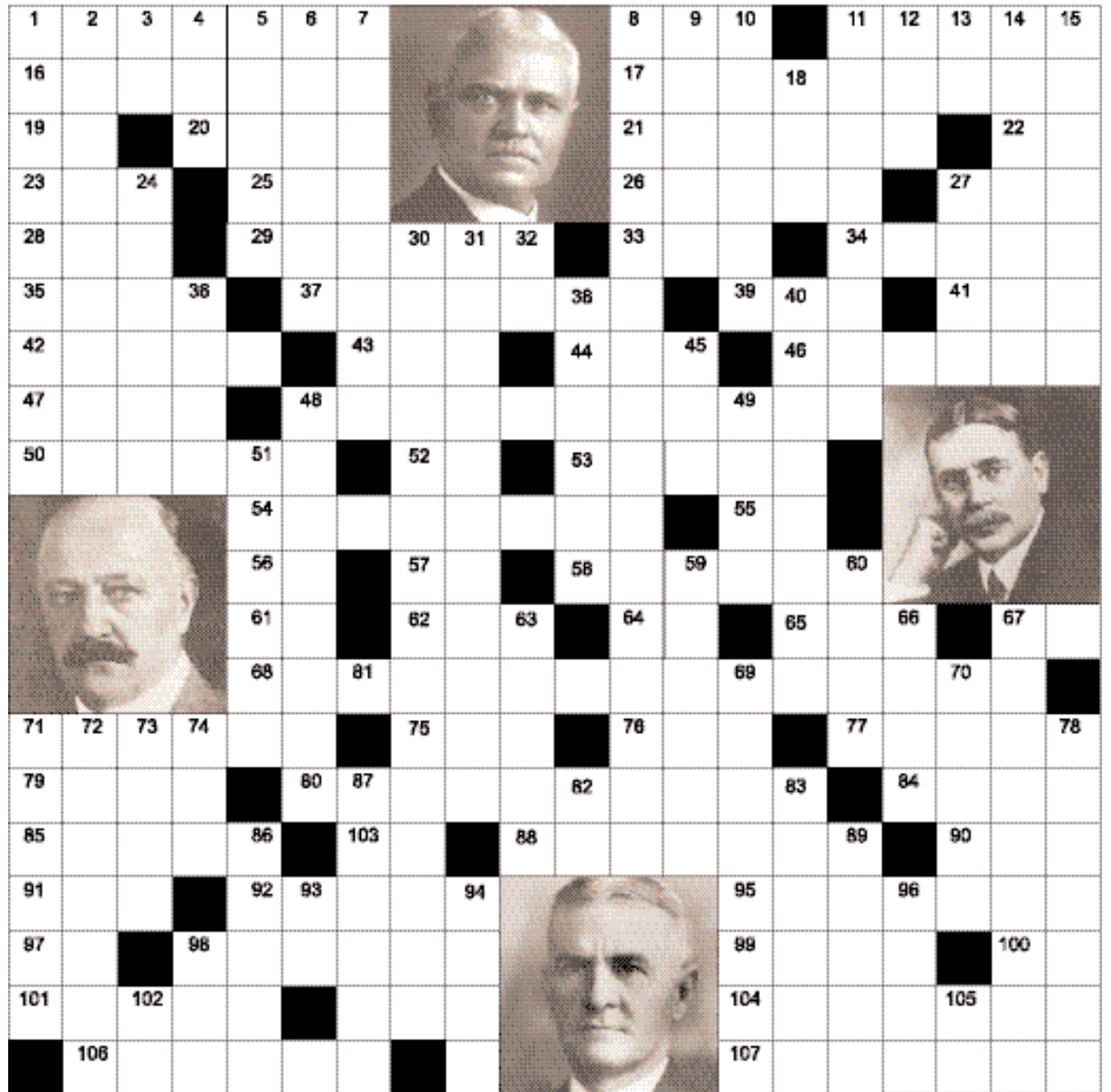
1. Familia de peces osteíctos perciformes que comprende una sola especie: el pez espada.
8. Abreviatura de Mitología.
11. En lenguaje árabe, Dios entre los mahometanos y los cristianos de oriente.
16. Inanimado.
17. Ciencia que trata de los vinos desde el punto de vista de sus cualidades higiénicas, medicinales, alimenticias, etc.
19. Símbolo químico del litro.
20. Pequeña vela. (plural)
21. Sitio donde se crían ranas.
22. Abreviatura de Señor.
23. Ave palmípeda de plumaje blanco.
25. Nombre de la letra "n".
26. Pobre, indigente.
27. En inglés, Viejo, antiguo, añejo.
28. Manifiesta alegría con movimientos en el rostro.
29. "_____" Vargas, Merengero, se hizo famoso en América Latina y Europa en los años ochenta y noventa.
33. "_____" Bentley, Actor Norteamericano, quien se casó en el año 2001 con la actriz Jennifer Quanz.
34. En Cuba, plato de madera en que se avienta el arroz.
35. Brote o tallo vegetal.
37. En todo o cualquier tiempo.
39. Me dirigía a un lugar.
41. Laboratorios "_____" Es una compañía farmacéutica española cuyo objetivo ha sido durante años identificar las necesidades terapéuticas del médico.
42. Seco, estéril.
43. En España, Siglas del "Boletín Oficial de Provincia".
44. Letra Griega.
46. Caseta del centinela (invertido).
47. Avancé sobre el agua como Richard Halliburton.
48. Cizaña.
50. Lugar destinado para reunir los huesos sacados de la sepultura.
52. Nombre de la letra "g".
53. Mover el remo para impeler la embarcación.
54. Necesidad de algo.
55. Interjección que se emplea para detener las caballerías.
56. Voz que se usa en algunas partes para ahuyentar a los perros u otros animales (invertido).
57. Walkiria Ibáñez (iniciales).
58. En inglés, Semejante a un búho, serio.
61. El "___ Metal" es un estilo musical que combina el Hardcore Punk con el Rap.
62. Masa de hierro, según sale de la hornaza donde se funde el mineral.
64. Amanda Iglesias (iniciales).
65. Siglas del "Instituto Aragonés de Antropología", Asociación científica fundada el 1 de noviembre de 1979.
67. Terminación verbal.
68. Inflamación de un tendón y de su vaina.
71. Perteneciente o relativo a la mente.
75. En inglés, Oído, oreja.
76. Karol Belinda Iturralde (iniciales).
77. Anillos fijos para que puedan correr por ellos algunas cuerdas.
79. Haces oración.
80. Que crían ostras o abundan en ellos.
84. Piedra muy dura y sólida.
85. Compongamos en rima.
87. Interjección que denota diversos movimientos del ánimo.
88. Escucharemos.
90. Abreviatura de Nacional.
91. Rasa. Quita, como raspando la superficie, pelos, barba, etc.
92. Cetáceo odontoceto de los mares del norte (plural).
95. Preparó algo por un trabajo.
97. Oscar Linares (iniciales).
98. Descúbralo, rómpalo.
99. Desafía, provoca.
100. En México Frijol pequeño.
101. Unidad de flujo de inducción magnética o flujo magnético, el S.I. Su abreviatura es wb.
103. Rigoberto Sánchez Niño. (iniciales).
104. Dejar orillas a un paño.
106. Resultante o sobrante de risa.
107. Restituirse de salud.

VERTICALES

1. Instrumento Músico antiguo, compuesto de unos cilindros o varillas de madera compacta y sonora.
2. Instruirás, comenzarás.
3. Cuarta nota en la escala musical.
4. Siglas del Instituto Nacional de Agricultura.
5. Del verbo decir.
6. De Murias de paredes, ayuntamiento de la provincia de León.
7. Tambor y fetiche entre los "ñañigos de Cuba".
8. Fue ingeniero jefe del Canal de Panamá de 1921 a 1924 antes de fungir como Gobernador de la Zona del Canal el 16 de octubre

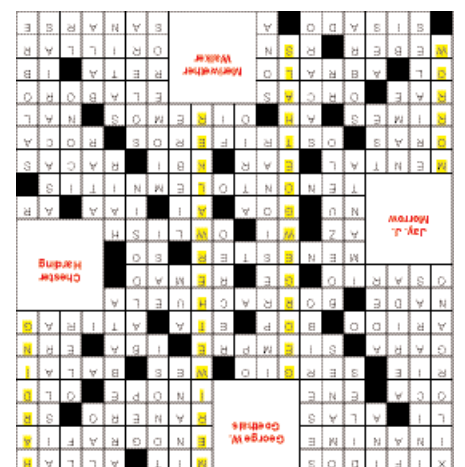
La Ruta Panameña

4



9. Vano, inútil, fútil.
10. Distrito de Los Santos, República de Panamá.
11. Quita con violencia.
12. "_____" Tsé, Filósofo chino.
13. Luisa Flores (iniciales).
14. Cercará de agua.
15. Chester "_____", Fue nombrado ingeniero de división de la División de las Esclusas de Gatún en 1907, y luego fue ascendido a Ingeniero de Mantenimiento del Canal de Panamá en 1915. Se desempeñó como Gobernador de la Zona del Canal de enero de 1917 a 1921.
18. Siglas del "Grupo de Estudios Peirceanos", Fue creado en 1994 con el objetivo de promover el estudio de la obra de Charles S. Peirce (1839-1914).
24. Planta de la familia de las orquídeas parásitas.
27. Percibir olores.
30. Primer Gobernador de la Zona del Canal. Tuvo el mérito de completar la Construcción del Canal de Panamá.
31. Fijar por medio de la persuasión en el ánimo de otro, una especie, o hacer que la conciba con fuerza y viveza.
32. Omaira Pérez (iniciales).
36. La leche sin nata.
38. Recreación. Sitio apto para ella.
40. Baldosa pequeña.
45. Siglas de La Universidad Autónoma de Madrid, institución pública de referencia.
48. Figura que representa un buey y que se usa en la caza de perdices.
49. Siglas de Environmental Alliance for Senior Involvement.
51. Imana, Magnetiza.
59. Mamífero roedor parecido al conejo, pero de mayor tamaño.
60. En inglés, Cabello, pelo, vello.
63. Espacio cubierto a la entrada de un edificio.
66. Unir, juntar, enlazar.
67. Inventariar.
69. Parte del metámero que da origen a los músculos estriados.
70. Imagen religiosa, pintada en madera o metal.
71. Jay J. "_____", trabajó como Gobernador de la Zona del Canal de Panamá de 1921 a 1924. El Presidente Harding lo

- nombró para llenar la vacante que resultó tras la renuncia del Coronel Chester Harding.
72. Tierra o campo sin cultivar o labrar (plural).
73. En inglés, Nombre, apellido.
74. Siglas del Tribunal Supremo de Elecciones, Costa Rica.
78. Que por su naturaleza tiene sabor de sal.
81. Género de plantas gramíneas, propias de las regiones cálidas de Asia y América.
82. Siglas de la Facultad de Ingeniería, Universidad de Argentina.
83. Superficie del fondo de un canal.
86. Lo que queda de una cosa.
89. Tejido arrasado.
93. Rodrigo Rodríguez. (iniciales).
94. Distrito de Veraguas, República de Panamá.
96. Proyectil de arma de fuego.
98. Vocal en plural.
102. Símbolo químico del bismuto.
105. Loira Robles. (iniciales).



Sector marítimo analiza estrategia para enfrentar demanda

El gobierno panameño en conjunto con el sector privado establecerá una estrategia con miras a lograr que Panamá enfrente de manera satisfactoria los retos del crecimiento de la demanda en la importación y exportación producto del proyecto de ampliación del Canal y de la ratificación de Tratados de Libre Comercio.

Así lo anunció el administrador de la Autoridad Marítima de Panamá, Rubén Arosemena Valdés, durante una reunión con los representantes de los operadores portuarios, Astilleros Braswell, la empresa Atlantic Pacific (APSA), la empresa Desarrollo Posicional y miembros del Sindicato de Industriales de Panamá (SIP).

El también Segundo Vicepresidente de la República instó a estos grupos a trabajar de manera armónica con la finalidad de que el país pueda contar con la capacidad para enfrentar estos retos de manera competitiva y eficiente, porque de ello depende el futuro de nuestra economía.

Manifestó que si bien existen incompatibilidades entre algunas actividades y otras, no es menos cierto que las mismas puedan ser subsanadas si todos estamos dispuestos a colaborar para mejorar las actividades de carga y descarga de productos.

Agregó que la AMP, en su rol como ente facilitador, además de coordinar el buen funcionamiento del sector, trabaja en la promoción de inversiones que permitan el pleno desarrollo de la industria marítima



auxiliar, para lo cual también es importante que los actuales actores del sector puedan ponerse de acuerdo.

Los asistentes a la reunión coincidieron en estos señalamientos y se mostraron anuentes a colaborar porque consideran que las oportunidades de desarrollo en el sector marítimo deben ser aprovechadas al máximo.

Esta la primera de una serie de reuniones que llevará a cabo la AMP a fin de establecer esta estrategia mediante el análisis de la situación que se experimenta en cada uno de los puertos de Pacífico y Atlántico respectivamente, así como en cada una de las actividades relacionadas con el manejo de carga.

A la reunión asistieron el



viceministro de Comercio Interior, Manuel José Paredes; Miguel Rodríguez por la Autoridad del Canal de Panamá; el subadministrador de la AMP, Carlos Raúl Moreno; director de Puertos de la AMP, Encarnación Samaniego; la subdirectora de Puertos de la AMP, Zoila Yanisseli.

Por el sector privado estuvieron

presentes: Romel Troestch por el puerto de Balboa; Mariano Sosa por el Puerto de Cristóbal; Roberto Liao, gerente de operaciones de APSA; Gabriel Díez, Gaspar Hernández y Roberto Lombana por el SIP; Rogelio Hernández por Desarrollo Posicional; entre otros representantes de estos sectores.

Más visitantes en el Canal de Todos



La Autoridad del Canal de Panamá continúa su programa El Canal de Todos que lleva estudiantes graduandos de todo el país a vivir la experiencia de un día en la vía acuática. Recientemente participaron estudiantes del colegio Elene Chávez de Pinate (arriba) y del Artes y Oficios Melchor Lasso de la Vega (derecha).

